



**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Просьбы о заслушании устных заявлений ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	123
Пункт 31 повестки дня:	
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях ( <i>продолжение</i> ):	
а) информация о социальных условиях;	
б) информация о других условиях;	
с) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации;	
д) предоставление возможности получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года . . . . .	123

**Председатель: г-н Лусиано ХУБЛАНК РИВАС (Мексика)**

*Просьбы о заслушании устных заявлений (продолжение)*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что в соответствии с решением Комитета, принятым на 478-м заседании, Генеральный Секретарь направил телеграмму организации Движение молодежи Того по вопросу о представителе, которых эта организация хотела послать для заслушания, представленного ей Комитетом на 471-м заседании. Генеральный Секретарь получил ответ на свою телеграмму. Если возражений нет, этот ответ будет распространен как документ.

*Предложение принимается.*

**ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2892—2894, A/2895 и Add.1 и 2, A/2896, A/2898, A/2908 и Add.1) (*продолжение*):

- а) информация о социальных условиях;
- б) информация о других условиях;
- с) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации;
- д) предоставление возможности получения об-

разования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года (A/2937 и Add.1, 2 и 3/Rev.1)

**РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ И ПОПРАВК К НИМ (A/C.4/L.394) (*продолжение*)**

2. Г-н РОЛЬС БЕННЕТ (Гватемала) указывает, что три главных соображения побудили делегации Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы и Гондураса представить совместный проект резолюции относительно сотрудничества с неправительственными или добровольными организациями на самоуправляющихся территориях (A/C.4/L.394). Во-первых, на зависимых территориях существуют неправительственные организации, занимающиеся экономическими и социальными проблемами, а также проблемами образования, помощь которых могла бы оказаться весьма ценной ввиду конкретной деятельности, опыта и законной заинтересованности в развитии обществ, где они функционируют. Во-вторых, деятельность Генеральной Ассамблеи и назначенных ею органов для рассмотрения вопросов, касающихся самоуправляющихся территорий, становится все более технической, что делает чрезвычайно полезным сотрудничество всех организаций, действующих в отдельных областях. В-третьих, сотрудничество с неправительственными организациями явилось бы одним из средств установления непосредственного контакта между Организацией Объединенных Наций и зависимыми народами. Многие делегации, в том числе и делегация Гватемалы, выступали в Четвертом комитете и в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях о значении сотрудничества с неправительственными организациями. В связи с этим г-н Рольс Беннет обращает внимание на пункт 23 первой части доклада Комитета по информации (A/2908).

3. В связи с проектом резолюции следует рассмотреть два основных вопроса: во-первых, его правовую основу и, во-вторых, преимущества сотрудничества с неправительственными организациями. Представитель Гватемалы уже говорил о втором пункте и теперь хотел бы лишь указать членам Комитета на заявления, сделанные в ряде случаев в этой связи. Что касается первого пункта, то в пунктах 3 и 4 статьи 1, а также в пункте б статьи 55 Устава говорится в общих, но достаточно ясных выражениях о принципах международного сотрудничества, которыми должна руководствоваться Организация Объединенных Наций, и о мерах, которые она должна прини-

мать в целях содействия экономическому и социальному прогрессу, а также прогрессу в области образования. В статье 71 упоминаются те мероприятия, которые может проводить Экономический и Социальный Совет для консультации с неправительственными организациями. Устав является для Организации Объединенных Наций тем же, чем конституция для государства. В нем изложены общие принципы и цели, определяющие ее структуру и деятельность, но не содержатся подробности, касающиеся ее деятельности и процедуры, которой следует придерживаться для достижения основных целей. Организации Объединенных Наций предоставляется право самой принимать соответствующие законодательные, административные или судебные решения, постановления и положения. Любая деятельность, осуществляемая в пределах конституционных принципов, юридически допустима. Соответствующие компетентные органы, в данном случае Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, определяют своими резолюциями конкретный характер такой деятельности. Цель проекта резолюции, которая состоит в создании основы для обмена информацией, относящейся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования зависимых народов, санкционирована статьями Устава, на которые ссылался представитель Гватемалы.

4. В первом пункте преамбулы проекта резолюции нашли свое отражение положения пункта 3 резолюции 332 (IV) Генеральной Ассамблеи. Одним из способов выполнения Комитетом по информации или любым другим комитетом, который может быть учрежден, своих функций в духе пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава является установление надлежащего сотрудничества с неправительственными организациями, действующими в отдельных областях на самоуправляющихся территориях. Второй и третий пункты преамбулы не нуждаются в разъяснениях. В четвертом пункте говорится о мерах, уже принятых Организацией Объединенных Наций для консультаций с некоторыми добровольными организациями; они, без сомнения, способствовали укреплению связей между Организацией Объединенных Наций и мировым общественным мнением.

5. В пункте 1 резолютивной части просто выражается желание Генеральной Ассамблеи получать информацию от неправительственных организаций, занимающихся вопросами экономического и социального прогресса, а также прогресса в области образования самоуправляющихся территорий, относительно деятельности этих организаций на упомянутых территориях. Предполагается, что такая информация будет способствовать более основательно изучению различных докладов. Следует отметить, что соответствующие неправительственные организации должны удовлетворять двум условиям: во-первых, они должны заниматься вопросами экономического и социального прогресса, а также прогресса в области образования самоуправляющихся территорий, во-вторых, они должны функциониро-

вать на этих территориях. Эти условия обеспечат установление сотрудничества только с ответственными, соблюдающими законность организациями. Необходимо отметить, что неправительственные организации не имеют особого правового статуса и, следовательно, никаких правовых отношений между ними и Ассамблеей, а также ее комитетами и комиссиями не будет установлено. Речь может идти о взаимном обмене информацией до тех пор, пока этого желают обе стороны.

6. В пункте 2 резолютивной части Генеральному Секретарю предлагается сообщать сводки и анализы информации заинтересованным неправительственным организациям. Авторы проекта резолюции полагают, что первоначальная задача при установлении контакта с неправительственными организациями может быть поручена Генеральному Секретарю ввиду его опыта работы с ними при проведении консультаций с Экономическим и Социальным Советом. Тем не менее если возникнут какие-либо серьезные возражения против поручения этой задачи Генеральному Секретарю, то авторы проекта резолюции готовы согласиться с тем, чтобы пункт 2 резолютивной части был исключен из проекта резолюции, поскольку это не повлияло бы на существо предложения.

7. Пункт 3 резолютивной части вытекает непосредственно из пункта 1; он лишь уполномочивает любой комитет, который может быть создан для рассмотрения информации, передаваемой согласно статье 73 e, принимать во внимание информацию, предоставляемую неправительственными организациями.

8. Наконец, в пункте 4 резолютивной части Комитету по информации поручается включить в доклад, представляемый одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, предложения относительно способов обеспечения помощи со стороны неправительственных организаций.

9. Проект резолюции ставит своей целью лишь дополнить информацию, предоставляемую Комитету, с тем чтобы выполнить цели Устава и резолюции Генеральной Ассамблеи. В то же время авторы указанного проекта сознают, что он касается совершенно нового и сложного вопроса, который до сих пор никогда еще конкретно не рассматривался в Четвертом комитете. Они не хотели бы навязывать Четвертому комитету продолжительные прения или поспешное голосование, прежде чем представители получат возможность тщательно рассмотреть проблему в целом. Исходя из этого, представитель Гватемалы предлагает передать проект резолюции на рассмотрение одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи или Комитету по информации, или же любому другому органу, который может быть создан, если полномочия Комитета по информации не будут возобновлены. В этом маловероятном случае следует рассматривать любую ссылку на Комитет информации в проекте резолюции или в заявлении представителя Гватемалы как относящуюся к вновь созданному комитету.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Комитет не призван обсуждать в ходе текущей сессии сущность внесенного проекта резолюции.

11. Г-н ГАНЕМ (Египет) заявляет, что большое значение деятельности неправительственных организаций является общепризнанным фактом; в проекте резолюции сделана попытка отразить эту точку зрения. Однако делегация Египта не убеждена в том, что принцип сотрудничества между Четвертым комитетом и неправительственными организациями можно лучше всего выразить в отдельной резолюции; поэтому г-н Ганем воздержится от голосования по вопросу о трех возможностях, выдвинутых представителем Гватемалы.

12. Г-н СОЛЕ (Южно-Африканский Союз) считает, что целесообразнее было бы передать вопрос в целом одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, когда делегации, являющиеся авторами проекта, смогли бы представить подробную объяснительную записку, которая обычно представляется в связи с каждым новым пунктом, включаемым в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Прежде чем Комитет сможет приступить к рассмотрению этого предложения, потребуется представить гораздо больше информации; так, например, нет никаких указаний на то, с какими неправительственными организациями предполагается проводить консультации. А этот вопрос необходимо решать с большой осторожностью. Кроме того, передача вопроса Комитету по информации была бы равносильной тому, чтобы заранее одобрить принцип, с которым делегация Южно-Африканского Союза в настоящее время не готова согласиться.

13. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) спрашивает, не считает ли Секретариат, что в случае передачи вопроса Генеральной Ассамблее она направит его вновь Четвертому комитету или Комитету по информации, который в данном конкретном случае должен был бы представить доклад Четвертому комитету.

14. Г-н КОЭН (Заместитель Генерального Секретаря по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях) отвечает, что доклад Комитета по информации по данному вопросу будет включен в повестку дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, а затем передан Четвертому комитету.

15. Г-н КАЛЬЕ-И-КАЛЬЕ (Перу) указывает, что Комитет по информации не может рассматривать данный вопрос, если Генеральная Ассамблея не поручит ему сделать это.

16. Г-н РИВАС (Венесуэла) заявляет, что, хотя делегация Венесуэлы всегда выступает за расширение участия населения самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации, он в настоящее время не может ни поддержать проект резолюции, представленный Ко-

митету, ни выступить против него. Поэтому г-н Ривас считает наиболее целесообразным отложить обсуждение проекта резолюции до одиннадцатой сессии.

17. Г-н ЭСКЕЛУНД (Дания) отмечает, что если данный вопрос не будет обсуждаться теперь, то авторы проекта, несомненно, вновь выдвинут его позднее; поэтому представитель Дании вносит предложение о перерыве прений по проекту резолюции.

*Предложение принимается 14 голосами при 33 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

18. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) указывает, что он воздержался потому, что, по словам представителя Дании, в случае если этот вопрос будет снят, авторы проекта резолюции включают его в повестку дня одиннадцатой сессии. Однако, по его мнению, нет никакой необходимости включать его в качестве отдельного пункта. Авторы проекта резолюции, если они этого пожелают, могут вновь представить свой проект резолюции в ходе прений по вопросу о самоуправляющихся территориях.

19. Г-н РИВАС (Венесуэла) заявляет, что он голосовал за перерыв прений, но сделал это, полагая, что данный вопрос мог бы быть обсужден в связи с вопросом о самоуправляющихся территориях. Он, разумеется, не хотел бы затягивания прений.

20. Г-н КАРПИО (Филиппины) указывает, что он воздержался от голосования, поскольку не было ясно, предлагалось ли отложить прения по самому проекту резолюции или по вопросу о трех возможностях, выдвинутых устно представителем Гватемалы.

21. Г-н СААБ (Ливан) заявляет, что он воздержался от голосования, так как считает, что необходимо получить другие, более конкретные данные, прежде чем можно будет принять решения относительно существа внесенного предложения.

22. Г-н ПИМЕНТЕЛЬ БРАНДЯО (Бразилия) заявляет, что он голосовал за перерыв прений, полагая, что самим авторам проекта резолюции необходимо время для обдумывания этой проблемы.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что, по его мнению, голосование Комитета не лишает авторов проекта резолюции возможности представить свой проект на одиннадцатой сессии в любой форме, которую они сочтут подходящей. Комитет только решил, что проект резолюции не будет обсуждаться в ходе текущей сессии.

Заседание закрывается в 16 час. 20 мин.